

Bonjour et bienvenue en France !

Toutes les expressions, les erreurs classiques 25-04-15

À Â Â Â Â Â Â Â Â

- Voulez-vous (veux-tu) une tasse de thé de café ?

- Voulez-vous (veux-tu) un verre d'eau ?

- Avec plaisir ! Volontiers !

- Non merci ! C'est parfait !

- Quel jour sommes-nous aujourd'hui ?

Nous sommes jeudi 19 (dix-neuf) mars 2010 (deux mille dix)

Nous sommes le jeudi 19 mars

Nous sommes ...

Lundi / Mardi / Mercredi / Jeudi / Vendredi / Samedi / Dimanche

Hier / Aujourd'hui / demain

La semaine dernière # La semaine prochaine

Les mois :

Janvier / Février / Mars / Avril / mai / Juin / Juillet / Août / Septembre / octobre / Novembre /

DÃ©cembre

En quelle saison sommes-nous ?

Nous sommes en Ã©tÃ©

Nous sommes en automne

Nous sommes en hiver

Nous sommes au printemps

Les annÃ©es 60 (soixante) / Les annÃ©es 70 (soixante-dix) / Les annÃ©es 80 (quatre-vingts) / Les annÃ©es 90 (quatre-vingt-dix).

Vous Ãªtes nÃ© en quel siÃ¨cle ?

En quel siÃ¨cle sommes - nous ?

Nous sommes au vingt et uniÃ©me siÃ¨cle.

3 / 13 / 30 - 4 / 14 / 40 - 5 / 15 / 50 - 6 / 16 / 60

Allumer # Ã‰teindre

Bonjour # Au revoir

Quand on rentre dans l'ascenseur : bonjour !

Quand on sort de l'ascenseur : bonne journÃ©e ! Bonne journÃ©e ! Bonne matinÃ©e ! Bonne aprÃ¨s - midi !

Quand on entre dans l'ascenseur : bonsoir !

Quand on sort de l'ascenseur : bonne soirÃ©e ! Bonne nuit !

Des expressions de politesse

On utilise l'expression "S'il vous plaît" quand on demande quelque chose.

ex - Un café s'il vous plaît.

On utilise l'expression "Je vous en prie" quand on propose quelque chose ou après "Merci"

ex - Asseyez-vous, je vous en prie !

- Merci beaucoup !

- Je vous en prie !

- Vous avez commandé ?

- Je voudrais un grand crème s'il vous plaît !

- Je voudrais une noisette

- Je voudrais un café express

- Je voudrais un express allongé # Un express serré ("Expresso" est en Italie)

- Je voudrais un petit noir

Qu'est-ce que vous buvez ?

Un kir s'il vous plaît !

On sert le kir royal dans une flûte

À quoi ça coûte combien s'il vous plaît ?

À quoi ça fait combien s'il vous plaît ?

En arrivant au restaurant.

Le serveur : "Je vous débarrasse !"

La carte / Le menu

À quoi ça a à voir ?

Merci c'était très bon !

Merci nous avons très bien mangé !

Je vous dois ?

Pouvez-vous rÃ©pÃ©ter s'il vous plaÃ®t ?

La plus proche station de mÃ©tro, de taxi, boÃ®te aux lettres s'il vous plaÃ®t !

Je voudrais un timbre pour l'Europe s'il vous plaÃ®t !

J'ai besoin d'une enveloppe s'il vous plaÃ®t !

Vous Ãªtes ce que vous faites et pas ce que vous dites !

J'ai rendez-vous avec des amis au cafÃ© des sports

Rendre visite Ã une personne

J'ai rendu visite Ã mon ami

Visiter un endroit

J'ai visitÃ© le musÃ©e d'Orsay

Les quatre points cardinaux

Le nord / Le sud / L'est / L'ouest

Ã€ tout Ã l'heure

Raconter / Rencontrer / Rentrer

Je n'entends pas ce que vous dites.

Je ne comprends pas ce que vous dites.

Prendre une dÃ©cision, prendre un rendez-vous

Faire une rÃ©servation, faire une proposition, faire le pont

OfficielÂ = qui Ã©mane d'une autoritÃ© reconnue ; qui a un caractÃ“re lÃ©gal.

OfficieuxÂ = qui Ã©mane d'une source autorisÃ©e sans Ã¤tre authentifiÃ©.

Exemple :Â Pour le moment, la nouvelle n'est qu'officieuse, elle sera officielle demain.

Un lanceur d'alerte

J'ai hÃ¢te de se rencontrer (familier)

Je me rÃ©jouis de vous rencontrer (formel du haut vers le bas)

J'attends avec impatience de pouvoir vous rencontrer (formel du bas vers le haut)

Je voudrais aller Ã l'aÃ©roport s'il vous plaÃ®t.

Bon voyage !

Au revoir !

Ã€ bientÃ´t en juin ...

Ã€ toute Ã l'heure !

Ã€ tout de suite !

Adieu !

Au-revoir, au plaisir !

Merci pour aujourd'hui ! Dire plutÃ´t :

- "C'Ã©tait trÃ¨s sympa !"

Ã€ la fin du repas on ne dira pas :

- " Merci pour le repas !"

Mais plutÃ´t on dira !

- " CÃ©tait dÃ©licieux ! On s'est rÃ©galÃ© !"

À la fin de la soirée on ne dira pas :

- "Merci pour la soirée !"

Mais on dira plutôt !

- "On a passé une excellente soirée !"

Quand on veut transmettre ses remerciements on dira :

- "Je vous suis très reconnaissant !"

Si un de vos amis français vous dit :

- "C'est pour moi ! Je règle l'addition "

Vous pouvez dire !

- "La prochaine (tournée, addition) est pour moi!"

Si un ami français vous invite au restaurant, vous pouvez dire :

- "Merci mais je charge de revanche !"

Si un ami, invité à dîner, vous apporte une bouteille de champagne froide

Vous pouvez dire !

- "Quelle bonne idée ! On va la boire en apéritif !"

Si un ami, invité à dîner, vous apporte une bouteille de champagne pas froide

Vous pouvez dire !

- "Ah ce sera un plaisir de la boire plus-tard en pensant à vous !"

1- Vous vous appelez comment ?

Tu t'appelles comment ?

Comment vous appelez-vous ?

Je m'appelle Fabienne Dufour

Mon prénom est Fabienne, mon surnom est "Fa", mon nom de famille Dufour, et mon nom de jeune fille "Marbat"

2- Comment allez-vous (tu vas bien) ?

Je vais bien merci et vous (Asa va et toi ?)

3 - Vous venez d'arriver ? Vous êtes déjà ici ? Vous êtes originaire d'arrondissement ? De quel pays êtes-vous ? Vous êtes d'ici ?

Je suis français (je suis suédois)

4 - Vous habitez où ?

J'habite à Stockholm en Suède

- À quel endroit, dans quel quartier, dans quel arrondissement ?

- Vous êtes propriétaire ?

Non je suis locataire, je suis colocataire, je suis sous-locataire.

5 - Vous Ïtes mariÃ© ?

Je suis mariÃ© / Je suis pacsÃ© / Je vis maritalement / Non je suis cÃ©libataire / Non pas encore mais je suis fiancÃ© / Les fianÃ§ailles /

Publier les bans avant un mariage Ã la mairie / Je suis sÃ©parÃ© / Je suis divorcÃ©

Je suis veuf (ma femme est morte) / Je suis veuve (mon mari est mort)

Je vis avec mon ami, ma copine, mon compagnon, ma compagne

De quelle nationalitÃ© est votre mari, votre femme ?

6 - Vous avez (tu as) des frÃ“res et sÃ“urs ?

Oui un frÃ“re aÃ®nÃ© deux sÃ“urs cadettes et un demi-frÃ“re, le benjamin

Non malheureusement je suis fils unique, fille unique

7 - Vous avez des enfants ? Vous avez des petits enfants ?

Non je n'ai pas d'enfants, non pas encore, mais je suis enceinte.

- Ils sâ€™appellent comment ?

- Ils ont quel Âge ?

- L'aÃ®nÃ©(e), le cadet(te), le benjamin(e)

- Vos enfants font du sport ?

Vous avez un chat, un chien ? Un mÃ¢le, une femelle ?

Vous avez un ami, une amie ?

Oui heureusement

8 - Vous faites quoi dans la vie ?

Je travaille comme professeur de franÃ§ais Ã EuropaSprÃ¥k France.

- Tu es en quelle classe ?

Mon fils, ma fille est Ã l'Ã©cole maternelle (entre 3 et 5 ans)

Je suis Ã l'Ã©cole primaire (entre 6 ans et 10 ans), un Ã©colier

Je suis au collÃ¨ge (entre 11 ans et 15 ans), un collÃ©gien

Je suis lycÃ©en, je suis lycÃ©enne (entre 16 ans et 19 ans)

Je suis Ã©tudiant (e)

ÃŠtre au chÃ¢mage

ÃŠtre en congÃ© maladie ou en arrÃ¤t maladie

ÃŠtre en congÃ© parental

ÃŠtre Ã la retraite

ÃŠtre en disponibilitÃ©

ÃŠtre en vacances, en congÃ©

Travailler Ã temps partiel, Ã‰tre vacataire.

Travailler Ã mi-temps

Travailler Ã plein temps

Avoir un CDD (contrat Ã durÃ©e dÃ©terminÃ©e) / Avoir un CDI (contrat Ã durÃ©e indÃ©terminÃ©e)

ÃŠtre vacataire

Les "RTT" (rÃ©duction du temps de travail) / Le RSA (revenu de solidaritÃ© active)

Faire des heures supplÃ©mentaires

Faire un remplacement

Faire un travail bÃ©nÃ©vole # UnÂ travail rÃ©munÃ©rÃ©

9 - Vous faites quoi en dehors du travail ?

Â - Quels sont vos intÃ©rÃªts en dehors du travail ?

Â - Qu'est-ce que vous faites pendant votre temps libre, vos loisirs, vos passe-temps ?

Â - Qu'est-ce que tu fais en dehors du collÃ¨ge ?

J'apprends le franÃ§ais, je vais au cinÃ©ma, au thÃ©âtre, je fais des promenades, je fais du sport, je joue au badmintonâ€!

10 - Vous avez dÃ©jÃ vu tÃ©lÃ© en SuÃ©de, en France ?

Vous connaissez la SuÃ©de, la France ?

T'as dÃ©jÃ visitÃ© la SuÃ©de, la France ?

T'as Ã©tÃ© oÃ¹ ?

Oui je connais la Scanie, Stockholm et Eskilstuna...

Non, mais je voudrais volontiers mieux la connaÃ®tre !

- Quelles villes prÃ©fÃ©rez-vous ?

11 - Vous avez appris oÃ¹ le franÃ§ais ?

Ã€ l'Ã©cole, au lycÃ©e, Ã l'universitÃ©, en France.

12 - Vous avez habiÃ© en France ?

Oui quelques mois, quelques annÃ©es.

13 â€“ Connaissez-vous dâ€™autres pays francophones ?

Je connais le Maroc, la Suisse, la Belgique, le Luxembourg...

14- Vous parlez bien franÃ§ais !

Non malheureusement pas encore, mais vous devez absolument parler franÃ§ais avec moi !

15 - On peut se tutoyer ? On peut se dire tu ?

Comme tu veux, volontiers !

Comme vous voulez !

16 - Vous pensez aller en France bientÃ´t ?

J'aimerais bien, mais je ne sais pas quand !

17 - Vous Ãªtes en France, en vacances ? Vous vous y plaisez ? Comment se passe votre sÃ©jour ?

- Non j'habite ici !

- Oui je suis lÃ pour deux semaines de vacances !

- Oui je m'y plais beaucoup

- Tout se passe trÃ©s bien !

18 - Que faites-vous pendant vos vacances d'Ã©tÃ©, d'hiver ?

19 - Que faites-vous Ã NoÃ«l, pour les vacances de fÃ©vrier, Ã PÃ¢ques ?

20 - Est-ce que vous profitez bien de vos vacances ?

Oui merci nous en profitons beaucoup !

21 - Est-ce que nous pouvons nous rencontrer prochainement pour en rediscuter ?

22 - Cela a Ã©tÃ© un immense plaisir de faire votre connaissance !

23 - Qu'est-ce que vous avez prÃ©vu de faire ce week-end ?

- J'ai prÃ©vu de ne rien faire ce week-end !

ThÃ“me de conversations : Le sport - Je joue au tennis - Les voitures - Le systÃ“me scolaire - L'autoritÃ© - l'Ã©cole - immigration - l'environnement - La crise de l'Euro - L'Ã©vasion fiscale - La montÃ©e du populisme- Obama - La Chine

L'alphabet suÃ©dois

Ã„ = A trÃ©ma

Ã– = O trÃ©ma

Ã… = AA

L'alphabet franÃ§ais

E = Ë¶

G = je

H = asch

J = ji

K= Ka

O = Ö

U = y

X = ix

Y = i grec

Z = zed

Ã‡ = c cÃ©dille (Alt 0231)

Avec les voyelles "a" exemple : un FranÃ§ais

"o" exemple : une leÃ§on, la salade niÃ§oise

"u" exemple : un reÃ§u

(remarque dans un taxi: une fiche svp ?)

(Remarque dans un hÃ'tel : la note svp ?)

(Remarque dans un restaurant : l'addition svp ?)

(Remarque dans une boutique : le ticket de caisse svp ?)

Un avoir

(Remarque dans un appartement en location : on paye le loyer et on reÃ§oit une quittance)

Verser des arrhes

Accent aigu = Ã©tÃ©, il est suÃ©dois

Accent grave= mÃ“re, la SuÃ“de

Accent circonflexe = Ã¤tre, hÃ’tel, Ã®le, aoÃ»t

Le trÃ©ma Å« = NoÅ«l, CitroÅ«n

Le Å“ trÃ©ma = Å‰goÅ“ste, une coÅ“ncidence, haÅ“r.

Le e dans lâ€™o : le cÅ“ur.

Vous pouvez Å©peler votre courriel s'il vous plaÅ®t ?

anne-marie_karlsson@gmail.com

"@ " Petit escargot, arrobas

". " un point

"- " un tiret

"_ " un sous tiret

"/" une barre de fraction

"#" le signe hashtag

Si on fait une recherche sur Google on parle du nombre d'occurrences

Comment s'Å©crit le mot s'il vous plaÅ®t ?

Comment dit-on le mot s'il vous plaÅ®t ?

Que signifie le mot s'il vous plaÅ®t ?

Vous comprenez ! C'est d'accord !

Vous avez des questions ?

Non merci pas pour l'instant !

Au secours !

Difficile # Facile

TrÃ“s bon (adjectif) / trÃ“s bien (adverbe)

Ce dÃ®ner est trÃ“s bon !

Sophie fait trÃ“s bien la cuisine

Meilleur est le comparatif de supÃ©rioritÃ© de bon.

Mieux est le comparatif de supÃ©rioritÃ© de bien

Exemple : aujourd'hui mon niveau de franÃ§ais est mieux/meilleur qu'avant !

Nb : on dit avoir un bon niveau dans une langue et le superlatif de comparaison de "bon" est "meilleur"

Exemple : cet ordinateur fonctionne mieux, il est meilleur que l'autre, c'est le meilleur !

- Atchoum !

- Ã€ vos souhaits !

- Joyeux anniversaire !

- FÃ©licitations, bravo pour votre nouveau travail !

- Bonnes fÃªtes de fin d'annÃ©e !

- Tous mes voeux de bonheur pour cette nouvelle annÃ©e !

- Je suis un peu enrhumÃ©

- Bon rÃ©tablissement ! Soigne-toi bien ! Soignez-vous bien ! Je vous souhaite un prompte rÃ©tablissement !

Quand on veut exprimer son soutien Ã une personne dans une situation difficile

Toute ma compassion et bon courage !

Quand on veut exprimer sa compassion Ã une personne veuf ou veuve : " Toutes mes condolÃ©ances !"

Toutes mes condolÃ©ances pour la perte d'un Ãªtre cher

- Au tÃ©lÃ©phone : "Excusez-moi j'ai un contretemps, je suis lÃ dans dix minutes !"

- "Je serais en retard de 10 minutes environ"

- "Je vous en prie, prenez tout votre temps !"

- Quand on rencontre la personne : "Excusez-moi d'Ãªtre en retard !"

- "Je vous en prie !"

- "Nous vous en prions !"

- Au tÃ©lÃ©phone : "Cela vous convient, vous Ãªtes d'accord !"

- "Je voudrais rÃ©server une table pour dix personnes au nom de Svensson pour cinq personnes ce soir Ã 21 heures."

- "C'est notÃ©. Au plaisir de vous revoir !"

- "Excusez-moi, c'est un malentendu, un quiproquo !"

- "Je vous en prie, aucun problÃ¨me !"

- Un super restaurant avec une atmosphÃ¨re trÃ¨s sympathique !

- Quelle ambiance au stade !

- " Pile ou face !"

- Un numéro pair / impair
- "Bonne journée ! Bonne soirée ! Bon week-end ! Bon appétit"
- "Merci également ! Merci et vous de même ! Merci et toi de même ! Merci pareillement !"
- "C'est délicieux mais je suis rassasié !"
- "C'est délicieux, mais j'ai déjà trop mangé !"

Au restaurant

- "Je t'invite !" Aujourd'hui c'est mon tour !
- "Merci ! À charge de revanche !"

Ils Sont / Ils ont

SS S (obs! Z)

Le saumon est un poisson L'arsenic est un poison

Je voudrais la carte des poissons

La mousse au chocolat est un dessert Le Sahara est un désert

Je voudrais la carte des desserts

Un coussin rouge Paul est le cousin de Sophie, Sophie est la cousine de Paul

Je vous présente mon cousin !

- "EnchantÃ©e !"
- "EnchantÃ© !"

Le coca cola est une boiSSon

Martin est un prÃ©nom pour un garÃ§on / Martine est un prÃ©nom pour une fille

Martin est mon cousin, Martine est ma cousine

Un cours de franÃ§ais / Une course de 10 kilomÃ¨tres

Un magasin = une boutique comme NK

Un magazine : un journal quotidien comme DN

un journal hebdomadaire comme veckans affÄ¤rer

un journal toutes les deux semaines (tous les quinze jours) ou bi-mensuel

un journal mensuel comme "ELLE"

- "Je vous prÃ©sente CÃ©cilia !"
- "EnchantÃ©e !"
- "Au revoir, je suis trÃ¨s heureux, je suis trÃ¨s heureuse / Je suis enchantÃ©e(e) dÃ©Ã™avoir fait votre connaissance."
- "Câ€™Ã©tait trÃ¨s sympa de vous rencontrer !"

Au restaurant vous voulez vous laver les mains, vous demandez :

- "OÃ¹ sont les toilettes ? Les toilettes s'il vous plaÃ®t ? Les toilettes sont lÃ ? Il y a des toilettes ?"

Le client est Roi !

"On n'est pas des larbins!"

"Ici, ce n'est pas Versailles ! "

"On ne peut pas ãtre plus royaliste que le Roi !"

- "Vous rÃ©glez par chÃ©que, par carte, en liquide ou en espÃ¨ce ? "

- "Je n'ai pas de monnaie. Vous avez de la monnaie ?"

- "Non moi non plus !"

- "Comment s'appelle la devise, la monnaie utilisÃ©e en France ?"

- "C'est l'Euro"

T'as pas dix balles ?

T'as pas dix euros ?

- "Comment s'appelle la devise, la monnaie utilisÃ©e en SuÃ©de ?"

- "C'est la Couronne suÃ©doise"

- Une fenÃ¢tre de tir.

- Y a un trou dans la raquette...

- Des faux amis

- Des faux jumeaux

- Une odeur peut-Ãtre : une mauvaise odeur ou une bonne odeur !

- Un quiproquo, un malentendu (peut avoir un sens beaucoup plus fort et négatif !)
- Un préjudice / Une jurisprudence
- L'informatique / L'information
- Une cabine / Une cabane
- Prêter / Emprunter
- Un cours / Une course / Faire les courses
- Un récisseur / Un réalisateur / Un metteur en scène
- Un foulard / Une écharpe / Un mouchoir
- Un sandwich / Une tartine (avec du pain)
- Un serveur / Un serviteur
- Un jour de congé / Un jour férié
- Une pièce / Une chambre
- Assister / Participer
- Suspendre / Résilier
- Avoir du temps / Avoir un rendez-vous
- Une brochure / Un dépliant / Un livre
- Être contagieux / Être contaminé
- Sur le quai de la gare dans un train on parle de : une voiture / Un wagon
- Une recette / Une ordonnance
- Un bonus / Une prime
- Une dispute / Une soutenance de thèse
- Un tuyau / Un piston
- Être serviable / Être aimable
- Une tablette / Un comprimé / Un cachet
- Un conducteur / Un chauffeur
- Grater / Se grater
- Être diplômé / Être examiné
- Un traître / Un traiteur
- Une croisade / Une croisière
- Une serviette / Un cartable / Un portefeuille
- Un prêtre (la confession) / Un pasteur / Un imam
- Une veste (avec des manches longues) / Un gilet (avec des manches courtes)

- User / Utiliser
- Un sous-traitant / Un fournisseur
- Un cafÃ© / Une brasserie / Un restaurant
- Une nappe / Un tablier
- Un rideau / Un drapeau / Un drap
- Une dÃ©faite / Une victoire
- Une carte / Un plan
- La police / La gendarmerie
- La morale / Le moral
- Un vitrail / Une vitre / Une vitrine
- Canin / Lapin
- Je vole / Je prends l'avion
- Une ceinture / Un ceintre
- Un examen / Un concours / Faire faillite
- Un dÃ©fi / Un challenge / Un enjeu
- Un digestif / Un biscuit
- Un cinquantenaire / Un quinquennat
- La veille # Le lendemain
- ÃŠtre d'astreinte / ÃŠtre de garde / ÃŠtre de permanence
- Un chÃ¨vre / Une chÃ¨vre
- Le sol / Le soleil
- Un pÃ¢tÃ© de maisons / Un quartier / Un arrondissement
- Rive droite / Rive gauche
- Une exhibition / Une exposition / Un salon
- Une dÃ©monstration / Une manifestation / Une Ã©meute
- Un placard / Une armoire
- Un gigot / Un rÃ¢ti
- Secouer un drap / Serrer la main
- Humilier / Humilier
- ÃŠtre retardÃ© / ÃŠtre retraitÃ©
- Le gaz / L'essence
- Le cÃ´tÃ© pile / Le cÃ´tÃ© face

- La rosÃ©e (du matin) / Le rosÃ©
- TristeÂ / Â Ennuyeux
- Un toit / Un plafond
- Une rÃ©duction / Une dÃ©duction
- Obligatoire / Facultatif
- L'expÃ©diteur / Le destinataire
- Le vendeur / Le client
- DÃ©missionner / Licencier
- La poule / Le poulet / Le poussin
- Une sentence / Une phrase
- Confiance / Confidence
- CommÃ©morer / FÃªter
- Une balance / Un Ã©quilibre
- Un discours / Une prÃ©sentation / Une confÃ©rence
- Une collection / Une collecte
- Plaindre une personne / Se plaindre
- Ramasser (par-terre) / Cueillir dans l'arbre
- Une subvention / Une allocation

Â Â Â

- FÃ©licitations pour la rÃ©ussite Ã un examen / Joyeux anniversaire ! Joyeux NoÃ«l, bonne annÃ©e, joyeuses pÃ¢ques !
- Un coussin / Un cochon / Un oreiller
- Embrasser / Se donner l'accolade / Faire la bise
- SuccÃ©der / RÃ©ussir
- Un vol intÃ©rieur / Un domestique
- Un blouson / Une veste
- Une conjointe / Une Ã©pouse
- Un conjoint / Un Ã©poux
- La compagne / La campagne
- Faire de la monnaie / Gagner de l'argent / Investir de l'argent
- Un billet / Une piÃ¨ce de monnaie

- Åconomiser / Financer
- Grignoter / Manger
- Passer un concours / Åtre en faillite
- Soudain / Souvent
- Un syndicat / Un syndic
- Un couvert / Une couverture
- Un voyage / Un travail
- Volontaire / Un fonctionnaire
- Obligatoire # Facultatif
- Un remplaÃ§ant / Un intÃ©rimaire
- BÃ©nÃ©vole / Une opÃ©ration caritative
- Un bouquiniste / Un libraire
- Une poÃ¢le / Le poÃ«le
- Un voyageur / Un voyeur
- HumiditÃ© / HumilitÃ©
- Une allocation / Une subvention
- Le pÃ©trole / L'huile d'olive
- Un assaisonnement / Une sauce
- Un libraire / Un bouquiniste
- DerniÃ¨rement / Finalement
- Transporter / Se dÃ©placer
- Balancer / Bousculer
- Une balance / Un Ã©quilibre
- FÃ©liciter / CÃ©lÃ©brer / FÃªter
- NommÃ© / NominÃ©
- Un avertissement / Une publicitÃ©
- La soupe / Le potage
- La formation / L'Ã©ducation
- Un jour de congÃ© / Un jour fÃ©riÃ©
- Hisser le couleurs / Ramener les couleurs
- Une lecture / Une prÃ©sentation / Une confÃ©rence / Un discours
- Avoir une romance / Faire une affaire

- La concurrence / La compétition
- Une preuve / Une preuve / Un indice
- Une rumeur / Une réputation
- Rester / Se reposer
- Le terrain agricole / Un terrain constructible
- C'est ennuyeux / Un spectacle ennuyeux
- Soyez prudent ! / Soignez-vous bien !
- Deviner / Devenir
- Le repas / Le repos / Rester
- Je suis licencié / Je suis diplômé
- Un bénévole / Un volontaire
- Une pharmacie / Une droguerie
- Faire un stop / Faire une escale
- Je suis fini / J'ai fini
- Une contribution / Une allocation
- Gagner / Economiser
- Accoster / Embarquer
- Un stage / Un apprentissage
- À cause de / Grâce à
- S'inscrire / S'abonner
- Un collègue / Un homologue
- Un prologue / Un épilogue
- À tre retiré / À tre à la retraite
- Je connais une personne / Je ne connais personne
- Un auditeur / Un spectateur / Un interlocuteur
- Une appréhension / Une compréhension
- Allumer la clim # Éteindre la climatisation
- Télécharger un document / Enregistrer un document
- Un service de rééducation / Entamer une procédure de réhabilitation
- Une sentence d'un juge / Une phrase à l'accord
- Un académicien / Un diplômé de l'université
- À cause de / En raison de / Grâce à

- Une dÃ©position / Un acompte
 - DÃ©poser une caution pour un appatement
 - La franchise Ã payer
 - Un rÃ©fÃ©rendum Ã caractÃ¨re coercitif / Ã caractÃ¨re consultatif
 - ÃŠtre dÃ©ment / ÃŠtre sÃ©nile
 - Une affection / Une affectation
-
- L'ONU / Le FN
 - Commander / Ordonner
 - Avancer ou retarder (l'heure)
 - Sauver / Economiser
 - Un mess / Une messe
 - L'espÃ©rance de vie / La durÃ©e de vie
 - Faire un rÃ©gime / Faire une diÃ“te
 - L'endroit / La place
 - Tricher / Tromper
 - Planer / Planifier
 - AdhÃ©rer / AdhÃ©rence
 - Un avertissement / Un rappel
 - Un trajet en avion domestique / IntÃ©rieur
 - Des courbatures / Des crampes / Des ampoules
 - Un pÃ¢tÃ© / Une pÃ¢tÃ©e (pour chiens ou chats)
 - Un gourmet / Un gourmand
 - Un dialecte / Un accent
 - Un compagnon (la personne avec laquelle on vit sans Ãªtre mariÃ©) / Un associÃ© (copropriÃ©taire de la sociÃ©tÃ©)
 - Une personne distinguÃ©e (dans son comportement privÃ©) / Une personne solennelle (dans son comportement professionnel)

- Succéder / Réussir
- Une réhabilitation / Une rééducation
- Être discouragé / Être peureux
- Un pronostic / Pronostiquer
- Un diagnostic / Diagnostiquer
- Expulser / Extrader
- L'huile d'olive (alimentaire) / L'huile pour le moteur (mécanique)
- La Norvège a des puits de pétrole
- Une personne majeure / Elle a le grade de major
- Une société à but lucratif ou à but non lucratif
- Avoir le teint basané / Avoir la peau foncée

- "Donner sa langue au chat !"

- "J'ai le mot sur le bout de la langue !
- "Il a fait un bail !" = Contrat de location entre un propriétaire et son locataire
- Rendez-vous dans mon bureau paysager !
- Une compagnie d'assurances / Une compagnie aérienne
- Un cabinet de médecins / Un cabinet d'avocats
- Un agent immobilier / Un notaire
- Un entretien d'embauche / Une interview
- Être licencié / Être diplômé

- Les papiers dans la corbeille
- Les ordures dans la poubelle
- Une manifestation / Une démonstration
- Une exposition / Une exhibition
- Le paradis # L'enfer
- Des tranches fines # Des tranches épaisse
- Mettre la table # Débarrasser la table

- La bouteille de vin Å est dÃ©bouchÃ©e / Le vin est bouchonnÃ©
- Un jardin / Un potager
- Une allocation / Une subvention
- Un changement de temps / Un changement d'heure / Un dÃ©calage horaire
- Un discours (un homme politique) / Une prÃ©sentation (un confÃ©rencier)
- Une preuve / Une Ã©preuve
- Une bande d'amis / Un groupe musical
- Suivez-moi / Accompagnez-moi !
- Un traitÃ© / Une trahison
- Åtre nominÃ© / Åtre nommÃ©
- Un rÃ©sumÃ© / Un compte-rendu
- C'est triste / C'est ennuyeux
- La rÃ©Ã©ducation / Une rÃ©habilitation
- Åtre confiant / Åtre le confident

- "Comme vous avez bonne mine !"
- "Vous n'avez pas une bonne mine ! Tout va bien ?"

- "Transmettez-lui, transmets-lui toutes mes amitiÃ©s !"
- "Passez-lui le bonjour ! Passe-lui le bonjour !"
- "Dites-lui bonjour de ma part ! Dis-lui bonjour de ma part !"
- "Je n'y manquerai pas !" (Je ne vais pas oublier de le faire !)

- "Vous avez les salutations de Paul"
- "Vous avez le bonjour d'Anne Charlotte !"

- "Å€ votre santÃ© ! Å€ la vÃ’tre !"
- "Å€ ta santÃ© ! Å€ la tienne !"

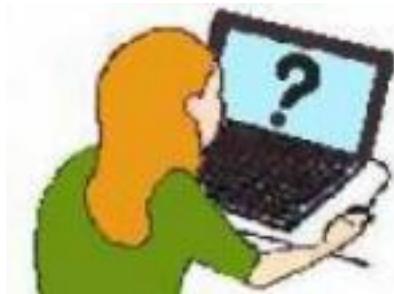
- Jâ€™ai habitÃ© en SuÃ©de (pendant) 3 ans

- Je vais y habiter pour 3 ans (une période de trois ans)
- La pharmacie de garde est ouverte toute la nuit / 24 heures sur 24 (jour et nuit) / 7 jours sur 7 (week-end compris)
- J'ai oublié mes lunettes au bureau (travail)/ Dans mon bureau (pièce)/ Sur mon bureau (meuble)

Quand pour un Suédois c'est le "Kaos" pour un Français ce sera "La pagaille", mais on peut être comme un boxeur

- "Si je parle mal, il ne faut pas hésiter à me corriger !"
- "Au revoir, prends bien soin de toi, prenez bien soin de vous !"
- "Au revoir, soignez-vous bien !"
- Avant de prendre la route :
- "Conduisez prudemment ! Soyez prudent ! Bonne route !"
- Je me réjouis par avance !
- Je suis désolé de te faire à nouveau faux-bon !
- Vous êtes tout excusé !
- Vous êtes tout à fait excusée !
- Je ne suis pas tout à fait d'accord !

À

exercice

Écrivez la bonne question !

Pensez à commencer la question par le pronom

Exemple : vous êtes suédois ?

1- " Je m'appelle Christophe", la question est : _____

2 - "Je vais très bien et vous ? ", la question est : _____

3 - " J'habite à Paris ", la question est : _____

4 - " Je suis français ", la question est : _____

5 - " Je travaille comme professeur de français", la question est : _____

6 - " En dehors du travail, je fais du sport, du jogging, des promenades avec les chiens", la question est : _____

7 - "Alexandre a vingt-trois ans et Caroline vingt et un ans", la question est : _____

8 - "Bonne journée, bon appétit, bonne soirée, bon week-end !", la réponse est :

9 - "Je connais un peu Stockholm et la Scanie", la question est : _____

Traduction



- 1 - "Jag Är arbetslös" se traduit par : je suis _____ .
- 2 - "Jag Är sjukskriven" se traduit par : je suis _____ .
- 3 - "Jag Är pensionär" se traduit par : je suis _____ .
- 4 - "Jag Är tjänsteledig" se traduit par : je suis _____ .
- 5 - "Jag Är fräldraledig" se traduit par : je suis _____ .
- 6 - "Jag Är på semester" se traduit par : je suis _____ .

Invention d'écriture



Des conseils pour reprendre le sport en douceur !

- _____

exercice

- 1- " Je m'appelle Christophe", la question est : [Vous vous appelez comment ?]
- 2 - "Je vais trÃ¨s bien et vous ? ", la question est : [Vous allez bien ?]
- 3 - " J'habite Ã Paris ", la question est : [Vous habitez oÃ¹ ?]
- 4 - " Je suis franÃ§ais ", la question est : [Vous Ãªtes d'oÃ¹ ?]
- 5 - " Je travaille comme professeur de franÃ§ais", la question est : [Vous faites quoi dans la vie ?]
- 6 - " En dehors du travail, je fais du sport, du jogging, des promenades avec les chiens", la question est : [Vous faites quoi en dehors du travail ?]
- 7 - "Alexandre a vingt-trois ans et Caroline vingt et un ans", la question est : [Ils ont quel Âge ?]
- 8 - "Bonne journÃ©e, bon appÃ©tit, bonne soirÃ©e, bon week-end !", la rÃ©ponse est : [Merci de mÃªme !]
- 9 - "Je connais un peu Stockholm et la Scanie", la question est : [Vous connaissez la SuÃ¨de ?]

Traduction

- 1 - "Jag Är arbetslös" se traduit par : je suis [au chômage] .
- 2 - "Jag Är sjukskriven" se traduit par : je suis [en congé maladie] .
- 3 - "Jag Är pensionär" se traduit par : je suis [à la retraite] .
- 4 - "Jag Är tjänsteledig" se traduit par : je suis [en disponibilité] .
- 5 - "Jag Är färförstående" se traduit par : je suis [en congé parental] .
- 6 - "Jag Är på semester" se traduit par : je suis [en vacances] .

Invention d'écriture

-